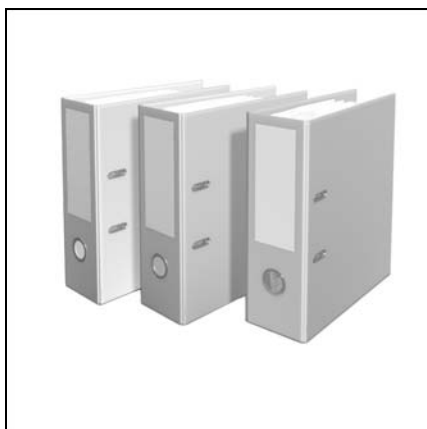
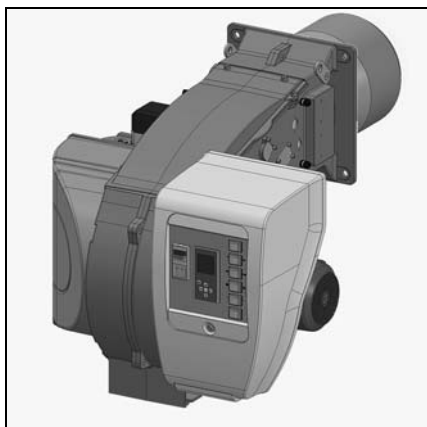


EKEVO 6.2400 L-E
 EKEVO 6.2900 L-E
 EKEVO 7.3600 L-E
 EKEVO 7.4500 L-E



Технические характеристики
 Datos técnicos
 Dados técnicos
 Parametry techniczne
 Teknik veriler



ru.....	4200 1089 8000
es.....	4200 1089 8100
pt.....	4200 1089 8200
pl.....	4200 1089 8300
tr.....	4200 1089 8400



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1054 2900
-------------------------	----------------

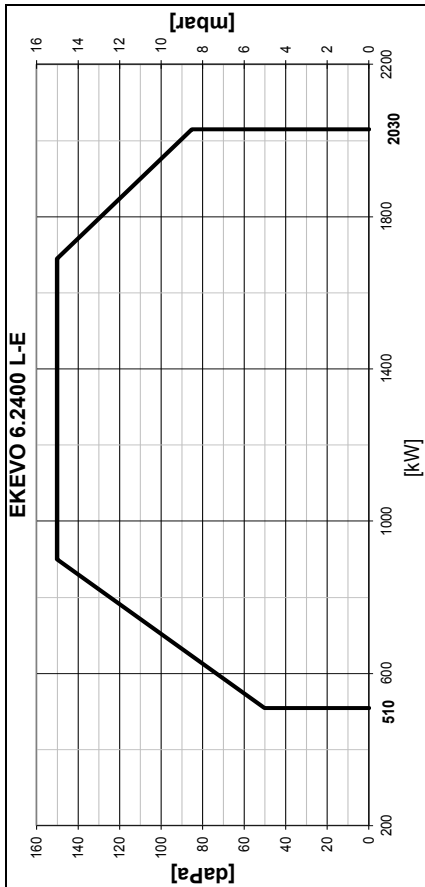


.....	4201 1023 4800
-------	----------------



.....	4200 1089 9000
-------	----------------

EKEVO 6.2400 L-E		EKEVO 6.2900 L-E		EKEVO 7.3600 L-E		EKEVO 7.4500 L-E	
Мощность горелки мин./макс. кВт Работа на дизельном топливе	Potencia del quemador min./máx. kW Funcionamiento a gasóleo	Мoc палника min./máx. kW Sposób dzialania przy zasilaniu olejem opałowym	Brülör gücü min./máx. kW Yakıtla çalıştırma	510 - 2030	650-3100	900 - 3850	1300-4900
Козифициация Работа на дизельном топливе	Relación de regulación Funcionamiento con gasóleo	Stosunek regulacji Sposób dzialania przy zasilaniu olejem opałowym	Düzenleme oranı Yakıtla çalıştırma	1 : 3	1 : 3	1 : 3	1 : 3
Топливо Сверхлегкое дизельное топливо, соответствующее стандартам каждой страны	Combustible Gasóleo EL extraligero, según la normativa de cada país	Paliwo Olej opałowy EL zgodny z normami obowiązującymi w każdym kraju	Yakıt Her ülkenin normlarına göre ekstra hafif yakıt	Hi = 11,86 kWh / kg			
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	Numer zezwolenia CE	CE onay numarası	0085CL0215			
Класс выброса загрязняющих веществ по стандартам EN267 NOx < 185 мг/кВтч, NOx < 185 мг/кВтч, в стандартных условиях испытаний	Tipo de emisión según la EN267 NOx < 185mg/kWh, em condiciones de ensaio normalizadas	Klasa emisji zgodnie z EN267 NOx < 185 mg/kWh, w znormalizowanych warunkach testowych	Emisyon sınıfı EN267'ye göre NOx < 185 mg/kWh, standart deneme koşullarında	2	2	2	2
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Moduł zabezpieczający	Güvenlik kutusu	Burnertronic			
Топливо к горелке внешний: Шланг:	Conexión de gasóleo del quemador externa: Manguera:	Zewnętrzne złącze przewodu oleju opałowego/ palinika: Przewód elastyczny:	Brülör yakıt bağlantısı dış: Hortum:	- M30x1,5 - 1/2" - DN20 x 1500			
Топливный насос / электродвигатель	Bomba de gasóleo/motor	Pompa oleju opałowego / silnika	Motor / yakıt pompası	SUNTEC TA3 Motor 0,75 kW ca. 600 l/h - 30 bar	SUNTEC TA4 Motor 1,1 kW ca. 800 l/h - 30 bar	SUNTEC TA5 Motor 1,5 kW ca. 1100 l/h - 30 bar	
Размеры всасывающего трубопровода	Dimensiones del conducto de aspiración	Wymiary przewodu zasysania	Emme borusu boyutları				
Давление всасывания мин./макс.	Presión de aspiración min./máx.	Ciśnienie zasysania min./maks.	Min./maks. emme basıncı	min. -0,2 bar / max. 5 bar			
Линия форсунки	Línea de pulverizador	Układ dyszy	Püskürtme memesi hattı	RDN			
Реле давления дизельного топлива	Manostato de gasóleo	Czujnik ciśnienia oleju opałowego	Yakıt basıncı şalteri	DSB 158 F931; 0 - 25bar			
Настройка подачи воздуха Воздушная заслонка	Ajuste del aire Válvula de aire	Regulación przepływu powietrza Przepustnica powietrza	Hava ayarı Hava klapesi	X			
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor	Stwieranie przepustniç powietrza servomotor	Hava klapesi kumandası servo motor	STE 4,5			
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Czujnik ciśnienia powietrza (zakres regulacji)	Hava basıncı şalteri (ayar aralığı)	2.5 ... 50 mbar			
Контроль пламени	Vigilancia de llama	Kontrola płomienia	Alev gözetimi	KLC20, FFS08 UV1 (Option PED)			
Устройство розжига	Encendedor	Aparat zapłonowy	Ateşleyici	Ö: EBI 2polig 2x 7,5 kV			
Электродвигатель / масса	Motor/peso	Slimik / masa	Motor / ağırlık	3.0 kW/22kg	4.0 kW/29kg	5.5 kW/39kg	7,5 kW/48kg



— = дизтопливо EL

Графики мощности
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.
График показывает мощность горелки в зависимости от давления в отопительной системе. Он соответствует максимальным значениям согласно стандартам EN267 по измерениям на контрольной жаровой трубе.

Расчет мощности горелки:

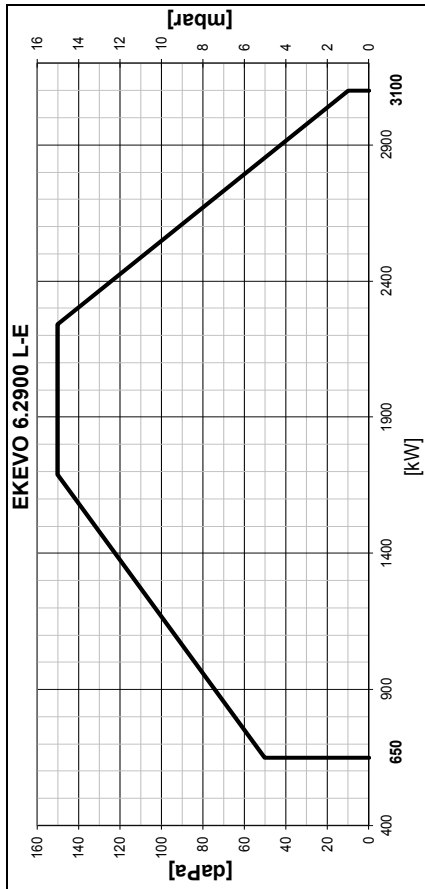
$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = КПД котла, %

Предупреждение:
Горелка может эксплуатироваться только в заданном рабочем диапазоне.

Пояснение к типовому обозначению:

EKEVO = EKEVO
6 = типоразмер
2900 = показатель мощности
L = дизтопливо EL
E = электронно модулирующий режим



— = olej lekki EL

Кривые мощности
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.
График показывает мощность горелки в зависимости от давления в отопительной системе. Он соответствует максимальным значениям согласно стандартам EN267, измеренным на жаровой трубе.

Облицование мотыльки:

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = мощность горелки (кВт)
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = коэффициент полезного действия (%)

Осторожно:
Паяльник может быть использован только в заданном рабочем диапазоне.

Объяснение обозначения:

EKEVO = EKEVO
6 = типоразмер
2900 = показатель мощности
L = дизтопливо EL
E = электронно модулирующий режим

— = Gasóleo EL

Curvas de potencia
Ao escolher o queimador, é necessário ter em conta o coeficiente de rendimento da caldeira.
A gama de potencia representa a potencia do queimador em função da pressão na divisão. Corresponde aos valores máximos medidos num túnel normalizado de acordo com a norma EN267.

Cálculo da potencia do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = potencia do queimador (kW)
 Q_N = potencia nominal da caldeira (kW)
 η = rendimento da caldeira (%)

Advertência:
O queimador deve ser utilizado apenas para os fins a que se destina.

Legenda:

EKEVO = EKEVO
6 = Dimensão
2900 = Referência de potencia
L = Gasóleo doméstico
E = Funcionamento modulante electrónico

— = EL hafif fueloil

Güç eğrileri
Brülör seçimi sırasında kazan verimi dikkate alınmalıdır.
Çalışma alanı, alev odası basıncına bağlı olarak brülör gücünü gösterir. Bu değer, EN267 uyarınca alev testi borusunda ölçülen maksimum değerler ile örtüşür.

Brülör güç hesabı :

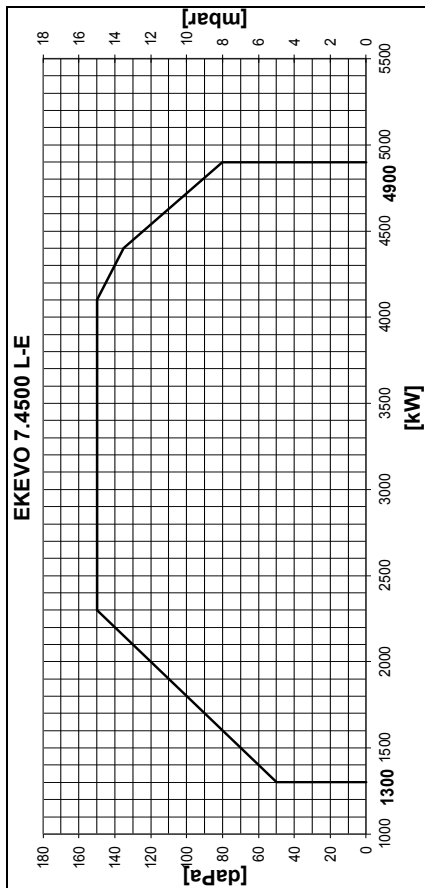
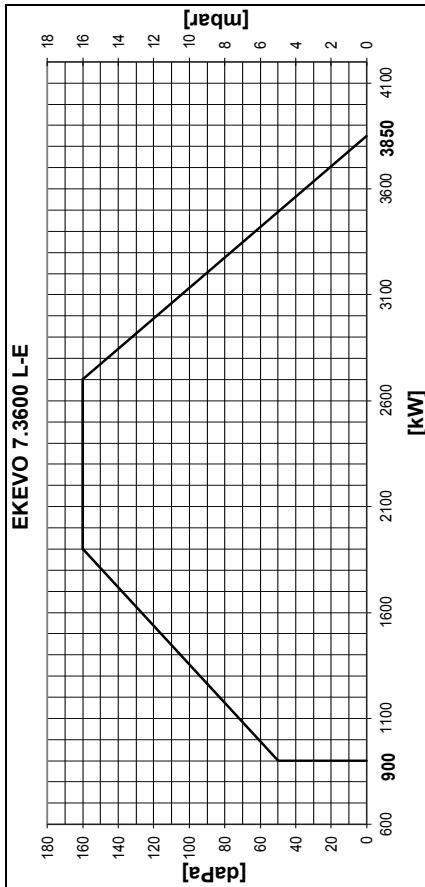
$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = nominal kazan kapasitesi (kW)
 η = kazan verimi (%)

Uyarı:
Brülör, yalnızca öngörülen çalışma alanında kullanılmalıdır.

Tip tanımlarına ilişkin açıklamalar:

EKEVO = EKEVO
6 = Boyut
2900 = Performans değeri
L = EL hafif fueloil
E = Elektronik modülasyonlu çalışma



— = дизтопливо EL

Графики мощности
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.
График показывает мощность горелки в зависимости от давления в отопительной системе. Он соответствует максимальным значениям согласно стандартам EN267 по измерениям на контрольной жаровой трубе.

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = КПД котла, %

Предупреждение:
Горелка может эксплуатироваться только в заданном рабочем диапазоне.

Пояснение к типовому обозначению:

Пояснение к типовому обозначению:

EKEVO = EKEVO
7 = типоразмер
3600 = показатель мощности
L = дизтопливо EL
E = электронно модулирующий режим

— = Fueloil EL

Curvas de potencia
Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máximos medidos en un túnel estandarizado según la norma EN267.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = coeficiente de rendimiento de la caldera (%)

Advertencia:
El quemador solo se debe utilizar en el modo de funcionamiento descrito.

Leyenda sobre la designación:

EKEVO = EKEVO
7 = Dimensión
3600 = Referencia de potencia
L = Fueloil EL
E = Funcionamiento modulante electrónico

— = Gasóleo EL

Curvas de potencia
Ao escolher o queimador, é necessário ter em conta o coeficiente de rendimento da caldeira.

A gama de potência representa a potência do queimador em função da pressão na divisão. Corresponde aos valores máximos medidos num túnel normalizado de acordo com a norma EN267.

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = potência do queimador (kW)
 Q_N = potência nominal caldeira (kW)
 η = rendimento caldeira (%)

Advertência:
O queimador deve ser utilizado apenas para os fins a que se destina.

Legenda:

EKEVO = EKEVO
7 = Dimensão
3600 = Referência de potência
L = Gasóleo doméstico
E = Funcionamento modulante electrónico

— = olej lekki EL

Krzywe mocy
Przy doborze palnika należy uwzględnić sprawność ciepła kotła.

Zakres roboczy przedstawia moc palnika w stosunku do ciśnienia panu jącego w komorze spalania. Odpowiada on wartościom maksymalnym wg EN267, mierzonym na rurce kontrolnej płomienia.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność ciepła kotła (%)

Ostrzeżenie:
Palnik może być eksploatowany wyłącznie w podanym zakresie roboczym.

Objaśnienia do oznaczenia typu:

EKEVO = EKEVO
7 = wielkość
3600 = współczynnik mocy
L = olej lekki EL
E = praca z modulacją elektroniczną

— = EL haftif fueloil

Güç eğrileri
Brülör seçimi sırasında kazan verimi dikkate alınmalıdır.

Çalışma alanı, alev odası basıncına bağlı olarak brülör gücünü gösterir. Bu değer, EN267 uyarınca alev testi borusunda ölçülen maksimum değerler ile örtüşür.

Brülör güç hesabı :

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = nominal kazan kapasitesi (kW)
 η = kazan verimi (%)

Uyarı:

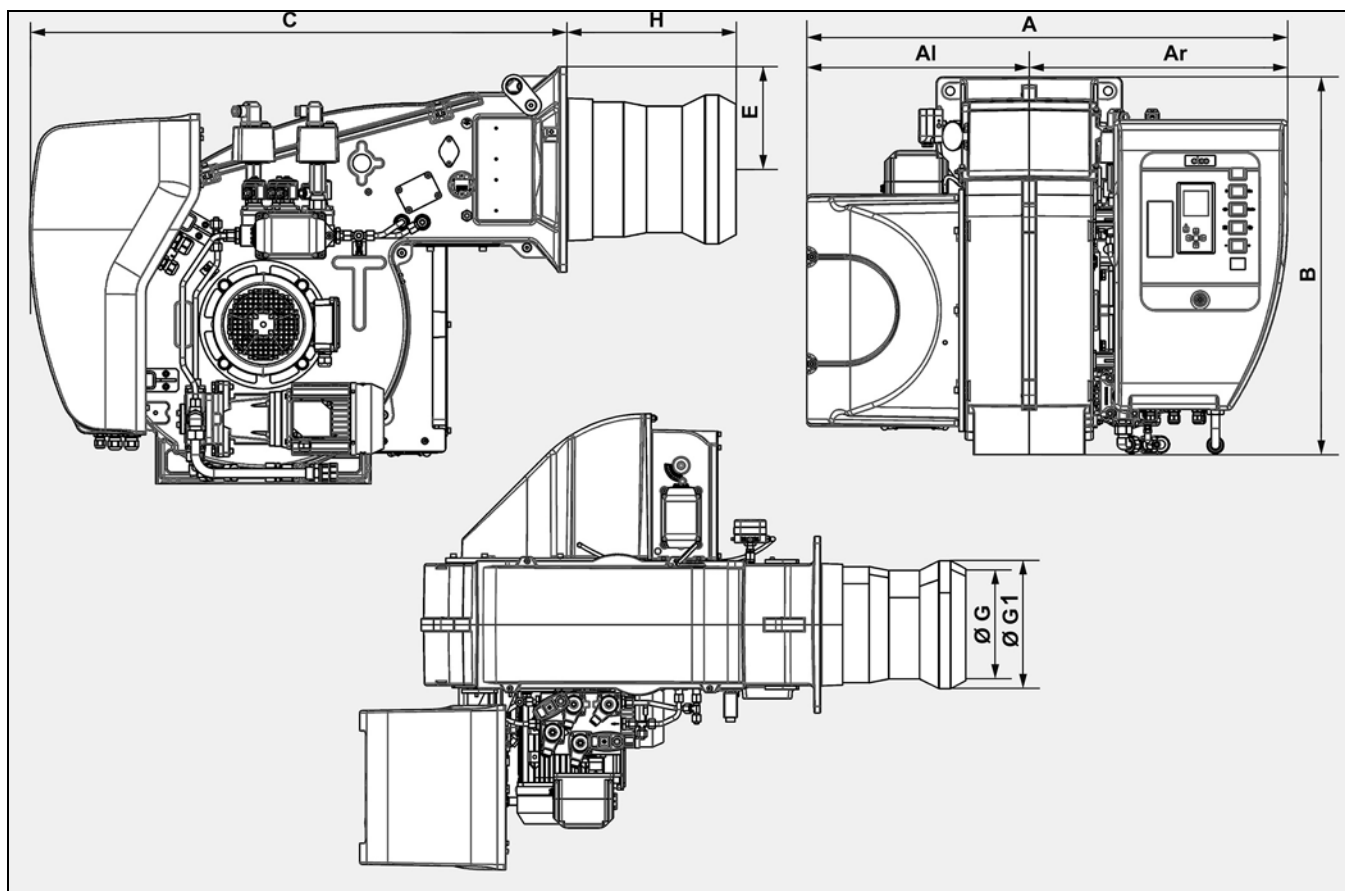
Brülör, yalnızca öngörülen çalışma alanında kullanılmalıdır.

Tip tanımlarına ilişkin açıklamalar:

EKEVO = EKEVO
7 = Boyut
3600 = Performans değeri
L = EL haftif fueloil
E = Elektronik modülasyonlu çalışma



Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (quemador)
 Plano de dimensões (queimador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)

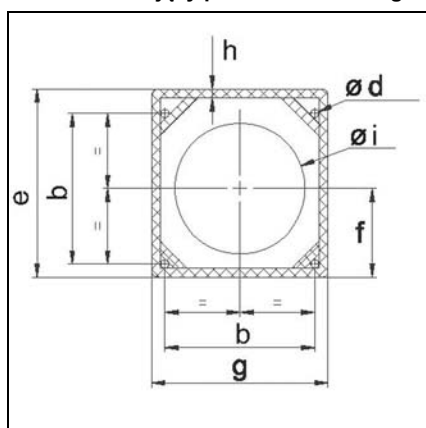
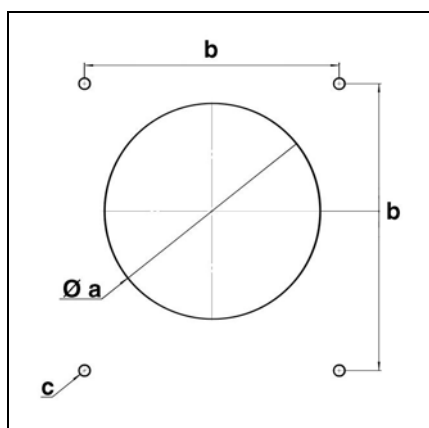


	A	AI	Ar	B	C	E	Ø G	Ø G1	H		
									KN	KM	KL
EKEVO 6.2400 L-E	1035	479	556	812	1048	200	250	290	330	450	570
EKEVO 6.2900 L-E							265	310			
EKEVO 7.3600 L-E	1093	506	587	941	1122	235	280	340	375	505	635
EKEVO 7.4500 L-E							310	370			

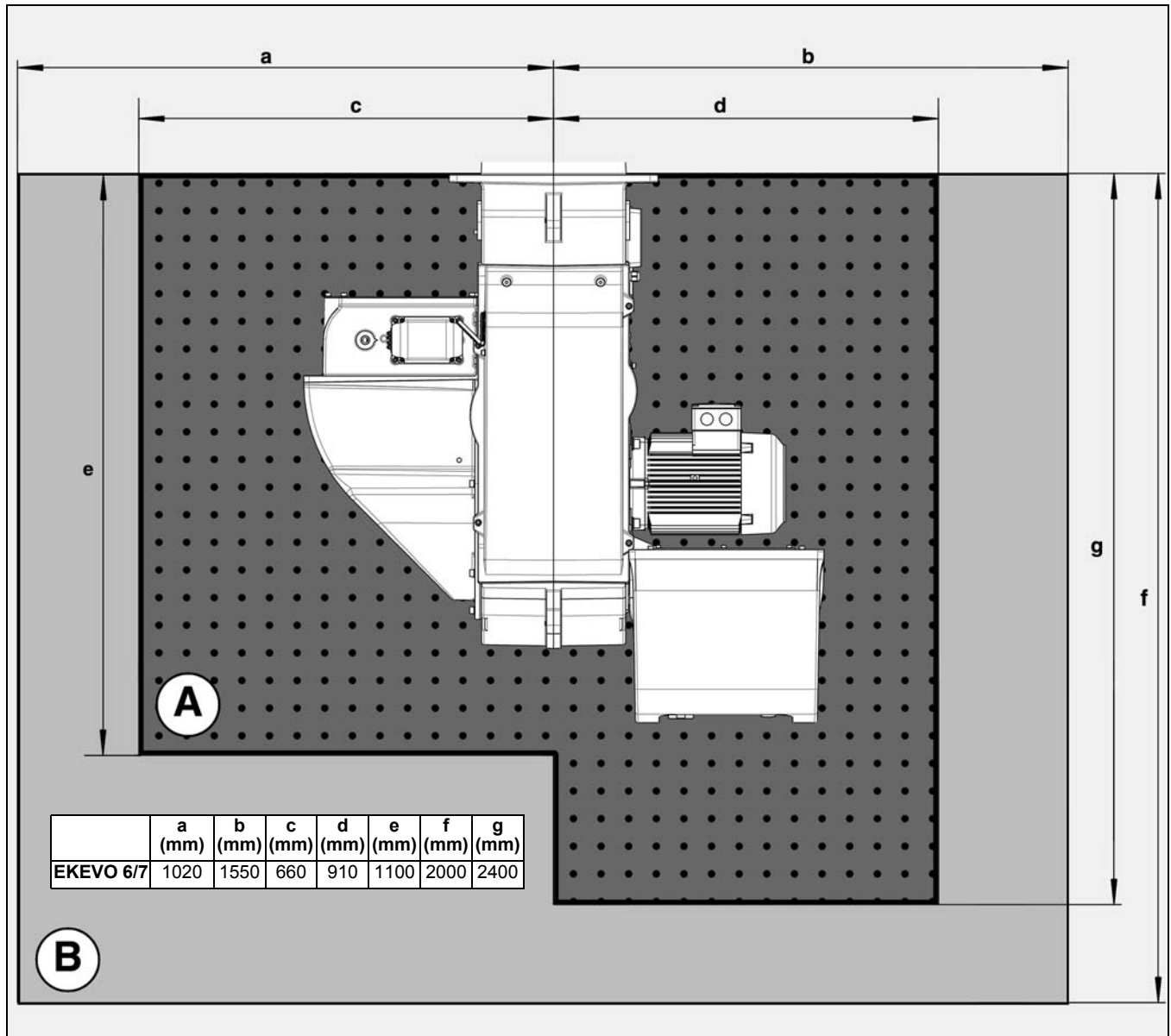
	Ø a	b	c	Ø d	e	f	g	h	Ø i
EKEVO 6.2400 L-E	300-340	340	M16	18	425	200	400	20	295
EKEVO 6.2900 L-E	320-340								
EKEVO 7.3600 L-E	350-400	400	M16	18	490	235	470	20	355
EKEVO 7.4500 L-E	380-400								

Лицевая сторона котла / Frontal de caldera / Parte frontal caldeira / Przednia część kotła / Kazan ön yüzü

Фланец крепления горелки / Brida de fijación del quemador / Grampo de fixação do queimador / Kołnierz mocujący palnika / Brülör bağlantı flanşı



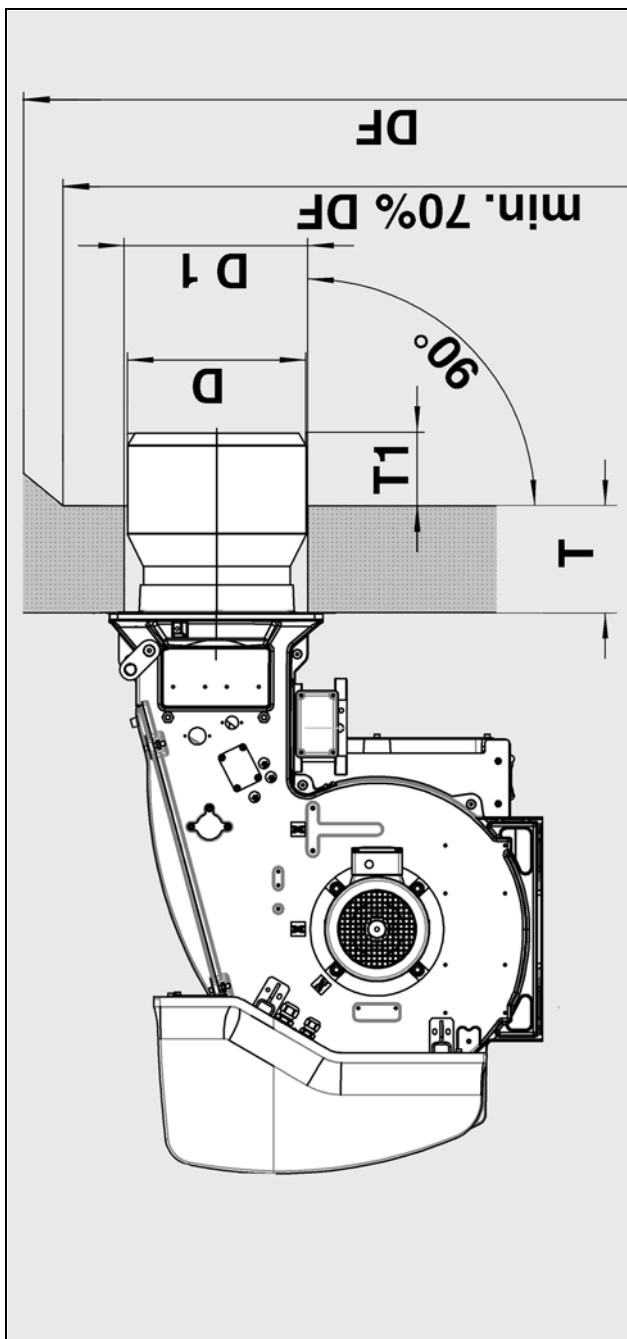
Габаритный чертеж (горелка): EKEVO 6, EKEVO 7
 Plano de medidas (quemador): EKEVO 6, EKEVO 7
 Plano de dimensões (queimador): EKEVO 6, EKEVO 7
 Plan powierzchni zabudowy (palnik): EKEVO 6, EKEVO 7
 Ölçü planı (brülör): EKEVO 6, EKEVO 7



A	Это минимально необходимое пространство для обеспечения технического обслуживания, а также установки и снятия всех компонентов горелки.
	Este espacio es el mínimo necesario para poder realizar el mantenimiento y los montajes/desmontajes de todos los componentes del quemador.
	Este é o espaço mínimo necessário para permitir a manutenção e montagem/desmontagem de todos os componentes do queimador.
	Przestrzeń ta stanowi niezbędne minimum umożliwiający obsługę i montaż/demontaż wszystkich elementów palnika.
	Bu, brülörün tüm parçalarının montaj/sökme ve bakım işlemlerine olanak vermek için gerekli minimum alandır.
B	Это пространство является рекомендуемым свободным пространством, которое позволяет выполнять работы на горелке в оптимальных условиях. Настоятельно рекомендуется минимальное свободное расстояние до потолка 2000 мм.
	Este espacio representa el espacio de trabajo libre recomendado. Permite trabajar de forma óptima en el quemador. Se recomienda encarecidamente que exista una altura mín. libre del techo de 2.000 mm.
	Este espaço representa o espaço de trabalho livre recomendado; permite trabalhar de forma ideal com o queimador. É recomendável que haja uma altura mínima livre até ao teto de 2 000 mm.
	Przestrzeń ta odpowiada zalecanej wolnej przestrzeni roboczej, pozwalając na optymalne wykonywanie prac przy palniku. Pozostawienie minimalnej wolnej przestrzeni do wysokości 2000 mm pod sufitem jest mocno zalecane.
	Bu alan, tavsiye edilen serbest çalışma alanını belirtir ve brülör üzerinde optimum çalışmaya imkan verir. Tavan altında minimum 2000 mm'lik boş bir alanın olması şiddetle tavsiye edilir.

Футеровка котла (горелка L-E) Trabajos de albañilería de la caldera (quemador L-E) Alvenaria da caldeira (queimador L-E) Obmurze kotla (palnik L-E) Kazanin duvara montaji (L-E brülör)

Обмуровка котла	Mampostería de separación de la caldera	Alvenaria da caldeira	Wymurówka kotła	Kazan örne
Обмуровка должна выполняться перпендикулярно к трубе горелки. Необходимые согласования (скосы, закругления), которые необходимы, напр., на реверсивных котлах, должны начинаться уже при диаметре 70% от диаметра топки.	La mampostería de separación se debe realizar en perpendicular respecto al tubo del quemador. Las posibles adaptaciones necesarias (biselados, contornos) como los que se necesitan, por ejemplo, para las calderas con llama invertida, deberían realizarse con un diámetro mínimo del 70% del diámetro de la cámara de combustión.	A alvenaria deve ser realizada perpendicularmente ao tubo do queimador. As adaptacións eventualmente necesarias (chanfraduras, arredondamentos), como por exemplo as que são necesarias nas caldeiras de formalha cega, devem comezar no mínimo a um diámetro de 70 % do diámetro da câmara de combustão.	Wymurówka powinna być wykonana pod kątem prostym do rury palnika. Ewentualnie konieczne dostosowania, (ukosy, zaokrąglenia) jakie są niezbędne np. w przypadku kotłów nawrotnych, powinny rozpocząć się najwcześniej przy średnicy równej 70% średnicy komory spalania.	Örme, brülör borusuna dik olarak gerçekleştirilmelidir. Örneğin ters kazanlarda olduğu gibi, gerekli olabilecek ayarlamalar (yivler, yuvarlaklıklar) için alev odası çapının en az %70'inden başlanmalıdır.
Промежуточное пространство между жаровой трубой горелки и обмуровкой котла должно обшиваться жаропрочным материалом (напр., Cerafelt).	El espacio intermedio entre el tubo de la llama del quemador y la separación de la caldera se debe revestir con material resistente al calor, como Cerafelt.	O espaço intermédio entre o tubo de chama do queimador e a alvenaria da caldeira deve ser revestido com material refratário, por exemplo, Cerafelt.	Komora pośrednia pomiędzy płomienicą palnika a wymurówką kotła powinna być wyłożona materiałem odpornym na wysokie temperatury np. Cerafelt.	Brülörün alev borusu ile kazan örne arasındaki ara bölüm, ısınmaya karşı dayanıklı bir malzemeyle (örn. Cerafelt) ile kaplanmalıdır.
Промежуточное пространство запрещается обмуровывать.	El espacio intermedio no se debe rellenar con mampostería.	O espaço intermédio não deve ser feito em tijolo.	Komora pośrednia nie może być wymurowana.	Ara bölme örülmemelidir.



D = см. габаритный чертеж
 D1 = см. габаритный чертеж
 DF = диаметр камеры сгорания
 T1 >70–200 мм
 T = стандартная глубина муфеля
 (опция: удлиненные; см. технические характеристики)

D = véase imagen
 D1 = véase imagen
 DF = diámetro de la cámara de combustión
 T1 >70 - 200 mm
 T = profundidad estándar de la mufla
 (Opcional: prolongaciones: véanse datos técnicos)

Внимание при использовании реверсивных котлов!

При использовании реверсивных котлов размер T1 имеет только ориентировочное значение, дополнительно головки горелки должны выступать по крайней мере, на 50 мм над поворотным зазором в зависимости от исполнения котла.

Advertencia: ¡tener en cuenta para las calderas de llama invertida!

En las calderas de llama invertida la dimensión T1 es solo un valor orientativo. Dependiendo del tipo de caldera, la cabeza de combustión debe sobresalir como mínimo 50 mm sobre la apertura del punto de inversión de humos.

D = ver plano de dimensões
 D1 = ver plano de dimensões
 DF = diámetro da câmara de combustão
 T1 > 70 - 200 mm
 T = profundidade standard da mufla
 (prolongamento possível: ver Dados técnicos)

Atenção: a ter em conta para as caldeiras de fornalha cega!

Nas caldeiras de fornalha cega, o valor T1 é puramente indicativo. De acordo com o tipo de caldeira, a cabeça de combustão deve estar recuada pelo menos 50 mm em relação ao ponto de retorno dos fumos.

D = patrz rysunek wymiarowy
 D1 = patrz rysunek wymiarowy
 DF = średnica komory spalania
 T1 >70 - 200 mm
 T = standardowa głębokość mufl (opcja: przedłużenia: patrz dane techniczne)

Pamiętaj w przypadku kotłów nawrotnych!

W przypadku kotłów nawrotnych wymiar T1 przedstawia jedynie wartość orientacyjną, dodatkowo w zależności od wersji kotła głowica pieca musi wystawać na co najmniej 50 mm nad szczelną zwrotną.

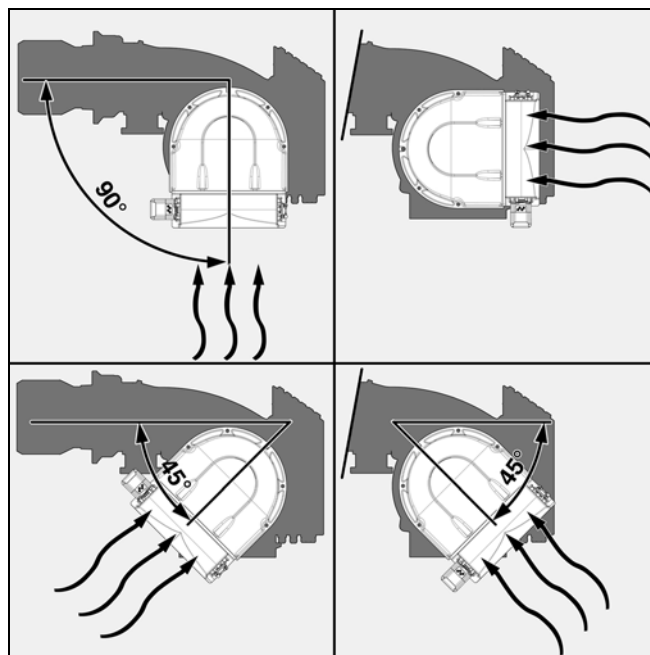
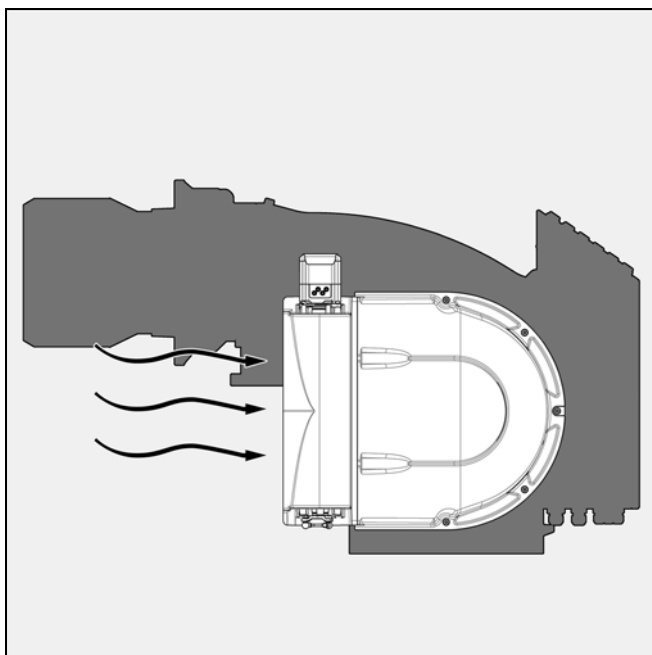
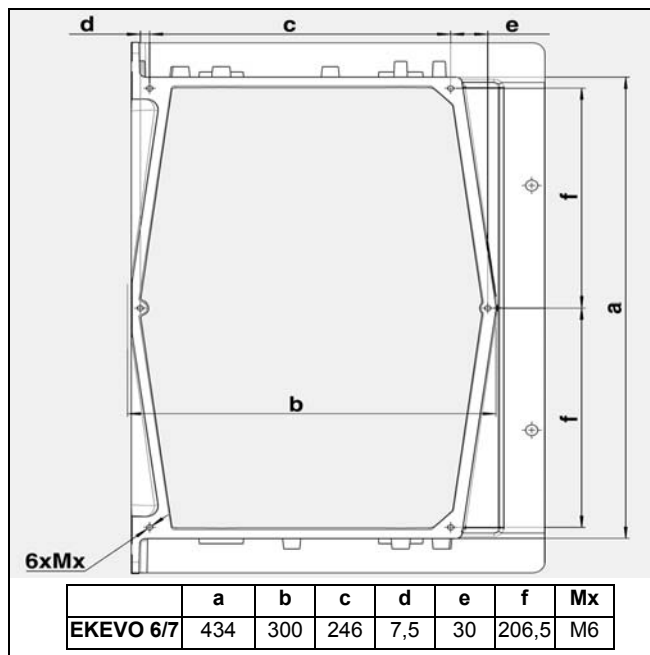
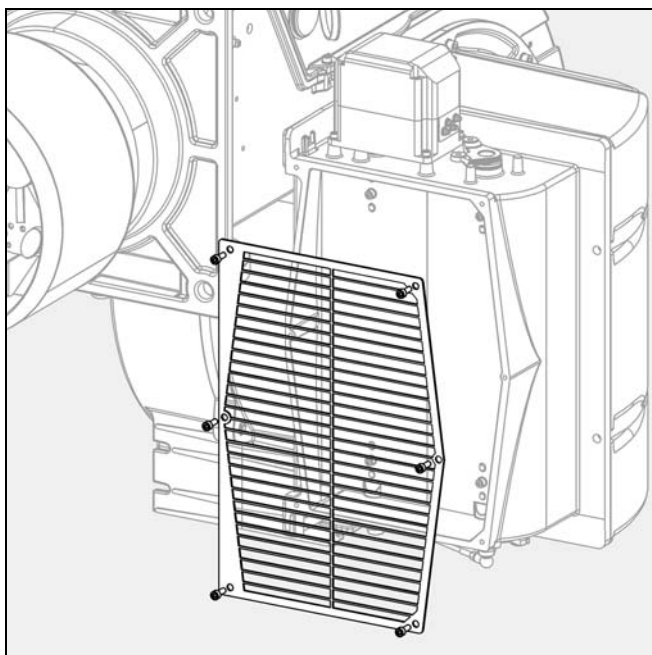
D = bkz. Boyut çizimi
 D1 = bkz. Boyut çizimi
 DF = Alev odası çapı >70 - 200 mm
 T1 = Standart gömlek derinliği
 T (Opsiyon: Uzatmalar: bkz. Teknik Veriler)

Ters kazanlar için dikkate alın!

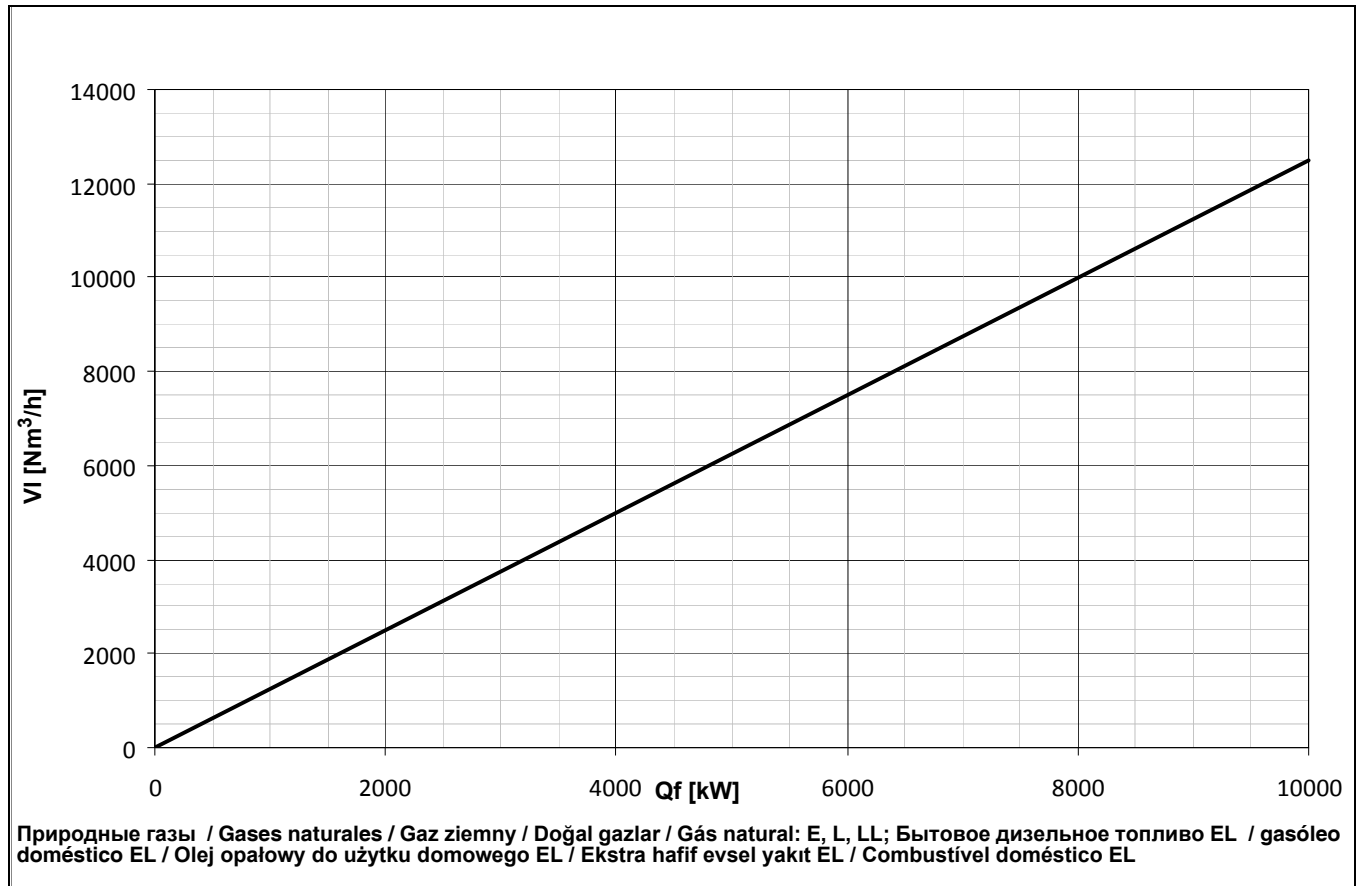
Ters kazanlarda T1 ölçüsü yalnızca bir referans değeridir. Kazan modeline bağlı olarak brülör kafası, gaz döngü boşluğunun 50 mm daha önünde olmalıdır.



Подсоединение воздуховода/Поворотный воздухозаборник
 Conexión de un conducto de aire / Caja de aire pivotante
 Podłączenie przewodu powietrza / Uchylnego filtra powietrza
 Hava hortumu / Döner hava kutusunun bağlantısı
 Ligaçõo de um tubo de ar / Caixa de ar pivotante



Воздух для горючей смеси
Aire comburente necesario
Niezbędna ilość powietrza podtrzymującego spalanie
Gerekli yanma havası
Ar comburente necessário

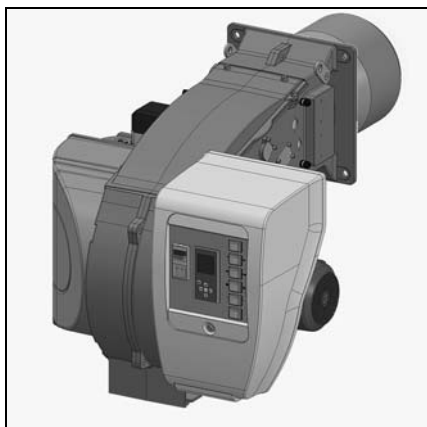


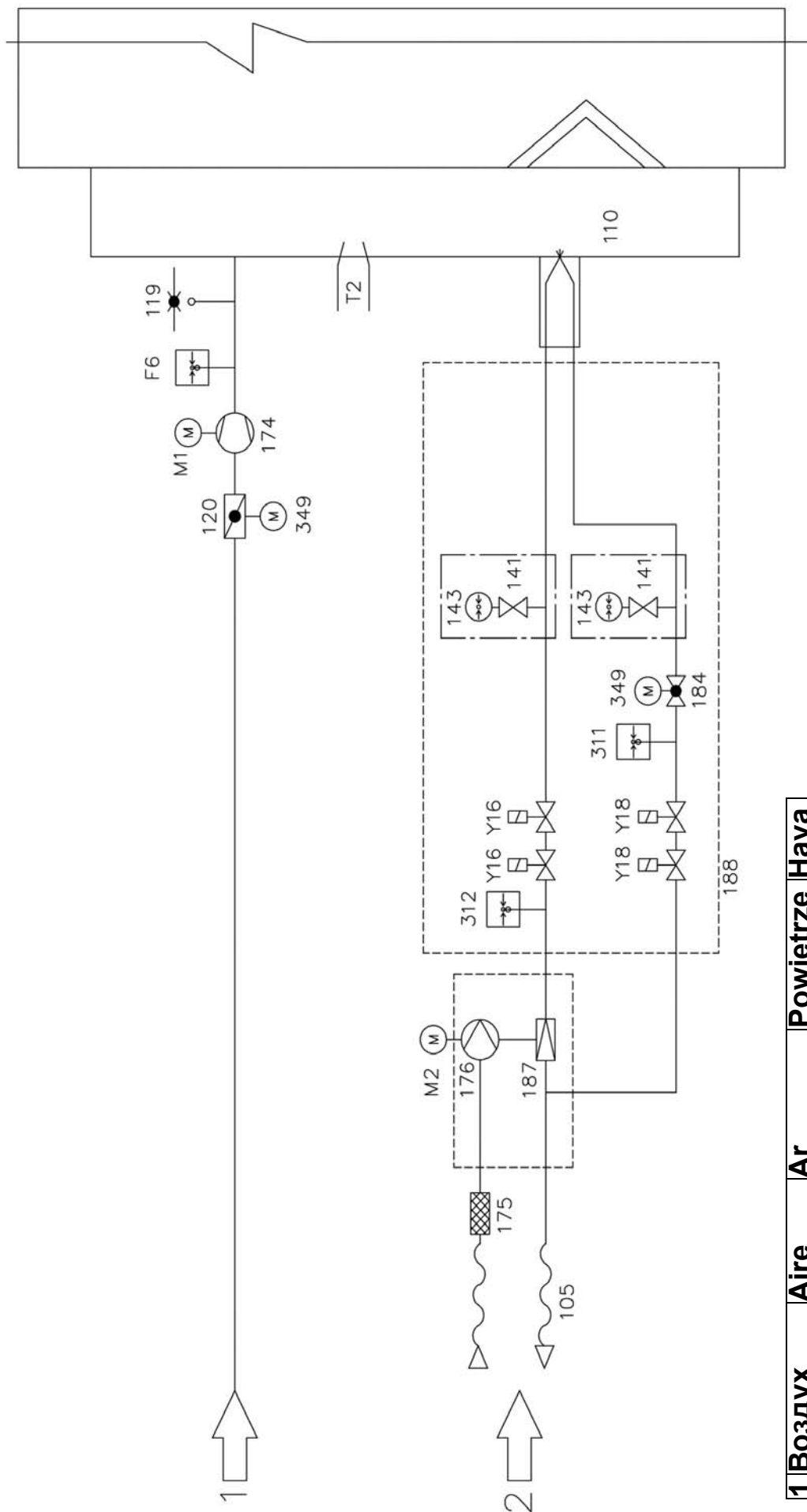
EKEVO 6.2400 L-E
EKEVO 6.2900 L-E
EKEVO 7.3600 L-E
EKEVO 7.4500 L-E

elco



Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Esquema elétrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar





1	Воздух	Aire	Ar	Powietrze	Нова
2	Дизельное ТОПЛИВО	Gasóleo	Gasóleo	Olej oparówu	Yakit

Условные обозначения схемы трубопроводов и КИПИА ЕКЕВО 6, ЕКЕВО 7 L-E Leyenda del plano PI ЕКЕВО 6, ЕКЕВО 7 L-E Legenda PI- Esquema ЕКЕВО 6, ЕКЕВО 7 L-E Legenda do schematu PI ЕКЕВО 6, ЕКЕВО 7 L-E ЕКЕВО 6, ЕКЕВО 7 L-E PI şeması açıklamaları

Подача воздуха	Suministro de aire	Alimentação a ar	Zasilanie powietrzem	Hava beslemesi
F6 Реле давления воздуха	F6 Presostato de aire	F6 Manóstatato de ar	F6 Czujnik ciśnienia powietrza	F6 Hava basıncı şalteri
M1 Электродвигатель вентилятора	M1 Motor de ventilación	M1 Motor de ventilação	M1 Silnik dmuchawy	M1 Fan motoru
119 Штуцер отбора давления	119 Toma de presión	119 Ponto de medição	119 Złącze pomiarowe	119 Ölçüm nıpeeli
120 Воздушная заслонка	120 Válvula de aire	120 Borboleta de ar	120 Przepustnica powietrza	120 Havalandırma kapağı
174 Вентилятор	174 Ventilador	174 Ventilador	174 Wentylator	174 Ventilator
349 Сервопривод	349 Servomotor	349 Servomotor	349 Napęd nastawczy	349 Ayar tahriki
Подача топлива	Suministro de fueloil	Alimentação de gasóleo	Zasilanie olejem	Fueloil beslemesi
T2 Трансформатор розжига, жидкое топливо	T2 Encendedor de fueloil	T2 Acendedor de gasóleo	T2 Transformator zapłonowy oleju	T2 Fueloil ateşleme trafosu
M2 Двигатель насоса	M2 Motor de la bomba fueloil	M2 Motor da bomba gasóleo.	M2 Silnik pompy na doplywie	M2 Pompa motoru ileri akış fueloil
Y16 Предохранительный клапан	Y16 Válvula de seguridad de fueloil	Y16 Válvula de segurança de gasóleo.	Y16 Zawór bezpieczeństwa oleju	Y16 Güvenlik valfi
Y18 Топливный предохранительный клапан	Y18 Circuito de ida fueloil	Y18 Válvula de segurança de gasóleo.	Y18 Zawór bezpieczeństwa na powrocie	Y18 Geri akış fueloil
Y18 Подача топливного предохранительного клапана	Y18 Circuito de vuelta fueloil	Y18 Válvula de segurança de gasóleo.	Y18 Zawór bezpieczeństwa na powrocie	Y18 Güvenlik valfi
105 Топливный предохранительный клапан	105 Tubo flexible de fueloil	105 Mangueira gasóleo	105 Waż oleju	105 Fueloil hortumu
110 Форсушки для жидкого топлива	110 Toberas de fueloil	110 Bocais gasóleo	110 Dysze oleju	110 Fueloil memeleri
141 Возврат топливного шланга	141 Sistema de cierre, botón de cierre de presión), no se suministran en el equipamiento estándar	141 Sistema de paragem (válvula de paragem de emergência, botão tomeira) não está incluído no equipamento standard	141 Armatura odcinająca (zwór kulowy, zawór przyciskowy), nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego	141 Blokaj armatürü (küresel vana, düğmeli musluk), standart donanimin bir parçası değildir
141 Запорная арматура (шаровый кран, кнопочный кран, не является компонентом стандартного исполнения)	175 Filtro de fueloil	175 Filtro de gasóleo	175 Filtir oleju	175 Fueloil filtresi
175 Масляный фильтр	176 Bomba de fueloil	176 Bomba de gasóleo	176 Pompa oleju	176 Fueloil pompası
176 Топливный насос	184 Válvula de regulación de la potencia	184 Válvula de regulação da potência	184 Zawór regulacji wydajności	184 Kapasite ayar vanası
184 Клапан регулировки мощности	187 Válvula de regulación de la potencia (integrada en la bomba)	187 Válvula de regulação da pressão (integrada na bomba)	187 Zawór regulacji ciśnienia (wbudowany w pompę)	187 Basıncı ayar valfi (pompaaya entegre)
187 Клапан регулирования давления (встроенный в насос)	188 Bloque hidráulico de fueloil	188 Bloco hidráulico gasóleo	188 Blok hydrauliczny oleju	188 Fueloil hidrolik bloğu
188 Топливный гидравлический блок	311 Presostato de fueloil	311 Manóstatato gasóleo	311 Czujnik ciśnienia oleju	311 Ölçüm fueloil basıncı şalteri (maks.)
311 Реле давления жидкого топлива	312 Circuito de vuelta fueloil	312 Circuito retorno (máx.)	312 Czujnik ciśnienia oleju na powrocie (maks.)	312 Besleme fueloil basıncı şalteri (min.)
312 Реле давления жидкого топлива (ММН)	312 Presostato de fueloil	312 Manóstatato gasóleo min.	312 Czujnik ciśnienia na powrocie (maks.)	312 Besleme fueloil basıncı şalteri (min.)
349 Сервопривод	349 Servomotor	349 Servomotor	349 Napęd nastawczy	349 Ayar tahriki
опционально	opcional	opção	opcjonalnie	opsiyonel
143 Манометр с запорной арматурой (141)	143 Manómetro con válvula de cierre (141)	143 Manómetro com sistema de fechamento 141	143 Manometr z armaturą odcinającą (141)	143 Blokaj armatürü manometre (141)



elco



www.elco.net

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Fabricado na EU. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir.
Недоговорной документ. Documento no contractual. Documento não contractual.
Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.